

**Zeitschrift:** Scharotl / Radgenossenschaft der Landstrasse  
**Herausgeber:** Radgenossenschaft der Landstrasse ; Verein Scharotl  
**Band:** 34 (2010)  
**Heft:** 4

**Rubrik:** Jahresprogramm 2011 = Programm de l'année 2011

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.09.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Jahresprogramm 2011



## Sekretariat

Es ist vorgesehen, dass Sekretariat wie folgt zu besetzen:

Praktikantin Gloria Fux 30%

Sekretariat Administration 30 - 50%

Stv. Geschäftsleiterin Sekretariat Administration Sandra Bosshard 50 - 80%

Öffnungszeiten Sekretariat: Montag und Dienstag 9.00 – 17.00 Mittwoch 9.00 – 13.00

Das Dokuzentrum ist auch ausserhalb der Öffnungszeiten (nach Absprache) für Schulklassen, Gruppen usw. zugänglich.

## Ausländische Fahrende

Da der Aufwand bezüglich Roma und deren Anliegen auch bei uns sehr gross wurde und ist, sehen wir folgende Massnahmen vor:

- Arbeitsverteilung auch auf andere Organisationen
- Kontakt mit Organisationen der Romas knüpfen
- Beschaffung von zusätzlichen finanziellen Mitteln

## Dokumentations- und Begegnungszentrum / Wanderausstellung

Bis heute sind keine grossen Anlässe fürs 2011 geplant. Lesungen, Filmvorführungen usw. werden kurzfristig geplant.

Weiterhin wird Thomas Huonker für die Archivierung sowie Dokumentationen fürs Dokuzentrum für die RG arbeiten. Seine Arbeit als Historiker ist für die RG eine grosse Bereicherung

Anlässe für die Sesshafte Bevölkerung sowie Interessierte, werden im gleichen Rahmen wie bei Schulklassen angeboten. Die Anzahl der Anlässe wird von dem Interesse abhängig gemacht.

## Öffentlichkeitsarbeit / Anlässe / Wanderausstellung

### Wanderausstellung:

Die Wanderausstellung ist in keinem guten Zustand mehr. Bevor eine Ausstellungsreihe geplant werden kann, werden wir im 2011 uns um eine neue Ausstellung Gedanken machen und wenn möglich im selben Jahr ein Projekt dafür erstellen.

Im Oktober ist wieder die Fekker-Chilbi in Brienz geplant. Wir gehen davon aus, dass die Gemeinde uns erneut einzuladen wird. Die Abschlussitzung ist noch ausstehend.

Der Film „Kinder der Landstrasse“ ist immer noch einer der meistbestellten Dokumentationen über das Fahrende Volk. Um die Sensibilisierung weiter auszubauen, ist eine kleine Aufklärungskampagne mit dem Film geplant.

Unsere Homepage ist in einem schlechten Zustand und

kann in dieser Art nicht weiter ausgearbeitet werden, da der Speicherplatz zu klein ist. Diese muss neu erstellt werden.

## Sozialhilfe

Wir gehen davon aus, dass im 2011 die Anfragen für Unterstützungen in finanziellen Fragen weiterhin steigen wird. Dafür werden wir mit humanitären Organisationen zusammen arbeiten.

## Jenische Sprache

Wir hoffen, den Duden und die Filmaufnahmen im 2011 ganz abschliessen zu können.

## Scharotl

Aus wirtschaftlichen Gründen wird die Zeitung weiterhin schwarz-weiss gedruckt werden. Neu wird eingeführt, dass der Scharotl auch per Mail erhältlich ist und so in Farbe. Durch diese neue Möglichkeit sparen wir Kosten und Arbeitssauwände. Zusätzlich kann der Scharotl so vor allem an Gratisabos wie Gemeinden, Ämter usw. ohne Kosten zugesellt werden und die Adressliste wird noch mehr vergrössert.

## Mitglieder

Mitglieder zu finden, ist für die RG sehr wichtig. Nur so können die Fahrenden Informationen erhalten, welche ihnen in ihrem Leben helfen. Leider haben wir nicht die Möglichkeit wie andere Printmedien, unsere potenziellen Mitglieder anzuschreiben, weil uns die Daten fehlen. So setzen wir weiter auf unseren Verwaltungsrat, welcher für die RG die Werbetrommel röhrt. An der Fekker-Chilbi wird für die Mitgliedschaft geworben sowie an allen anderen Anlässen.

## Schule

Um die Arbeiten mit den verschiedenen Schulen und Behörden zu vereinfachen, werden wir ein Informationsblatt erstellen. Daraus ist ersichtlich, wie die Schulen und Behörden die Dispense handhaben können. Das Infoblatt wird einerseits den eingehenden Fragenden zugestellt, den Schulen – welche wir für das Dokuzentrum anschreiben beigelegt und zusätzlich noch auf unserer Homepage aufgeschaltet. Da dieser Punkt im 2010 nicht erarbeitet werden konnte, ist dies eine Pendenz fürs 2011.

## Stand- und Durchgangsplätze

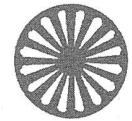
Folgende Aufgaben sind fürs 2011 vorgesehen:

- bestehende Plätze betreuen
- mögliche Plätze weiter aktiv bearbeiten
- vermeiden, dass Plätze geschlossen/verkleinert werden

## Monte Ceneri:

Der neue Platz wird im 2011 mit den Tessinerbehörden

# Jahresprogramm / Programm de l'année 2011



weiter besprochen und ideale Lösungen / Optimierungen sind geplant. Der Platz ist uns definitiv zugesagt worden.

## **Stiftung „Zukunft für Schweizer Fahrende“**

Wir hoffen auf eine weitere gute und effiziente Zusammenarbeit, welche für die Schweizer Fahrenden wichtig ist.

## **Verwaltungsräte**

Die Sitzungen werden wie immer 4x jährlich durchgeführt. Es ist noch unklar, ob die abgehenden VR ersetzt werden.

Zurzeit sind wir der Meinung, dass ein kleines, eingespieltes Team aktiver ist.

Die Zuständigkeiten können sich ändern – geplant ist jedoch nichts.

Die Spesenansätze bleiben wie vom Bund festgelegt.

## **Rechtsbeistand**

Das Problem der Kosten für Rechtsbeistand für Fahrende bleibt weiterhin bestehen. Wir rechnen auch im 2011 mit Situationen, welche nur durch Fachkräfte (Anwälte) gelöst resp. angegangen werden können. Die finanzielle Situation ist für uns jedoch bereits heute eine grosse Belastung. Eine Lösung ist noch keine Vorhanden.

## **Zusammenfassung**

*Wir werden im 2011 bezüglich unserer Vorhaben etwas zurück stehen und so versuchen, das finanzielle Loch zu stopfen. Wir hoffen auf Unterstützungen von allen Seiten, sodass die Radgenossenschaft weiterhin ihre wichtige Position innehalten kann.*

Im Dezember 2010

Daniel Huber, Präsident

## **PROGRAMME DE L'ANNÉE 2010**

### **Secrétariat**

Il est envisagé de pourvoir les postes suivants au secrétariat:

Stagiaire : Gloria Fux à 30%

Secrétariat administratif : 30 à 50%

Responsable de l'Administration du secrétariat : Sandra Bosshard 50 à 80%

Horaires d'ouverture du secrétariat: lundi et mardi de 9h00 à 17h00 – mercredi de 9h00 à 13h00

Le centre de documentation est accessible également en dehors des heures d'ouverture (sur réservation) pour les écoles, groupes, etc.

### **Nomades étrangers**

Étant donné que les Tsiganes et leurs préoccupations

représentent également un grand effort pour nous , nous prévoyons de prendre les mesures suivantes:

- Répartition des tâches avec d'autres organisations

- Prise de contact avec les organisations tsiganes

- Acquisition de ressources financières supplémentaires

### **Centre de documentation et de réunion / Exposition itinérante**

À ce jour, aucun événement majeur n'est prévu pour 2011. Les conférences, projections de films, etc. sont planifiées à court terme.

En outre, Thomas Huonker travaillera pour l'archivage et la documentation au sein du centre de documentation de la coopérative. Son travail d'historien est un grand atout pour la coopérative

Des événements seront proposés à la population sédentaire et aux personnes intéressées peuvent être présentés dans le même cadre que celui offert par des salles de classe. Le nombre des événements sera établi en fonction de l'intérêt suscité.

### **Relations publiques / Événements / Exposition itinérante**

Exposition itinérante:

L'exposition itinérante n'est plus très présentable. Avant qu'une série d'expositions puisse être planifiée, nous allons réfléchir en 2011 à la possibilité d'une nouvelle exposition et, si possible, de lancer un projet au cours de cette même année.

En Octobre, la rencontre Fekker-Chilbi est prévue de nouveau à Brienz. Nous supposons que la municipalité va nous inviter de nouveau. La session terminale est encore en suspens.

Le film «Kinder der Landstrasse» (Les enfants de la route) est toujours l'un des documentaires les plus commandés par les gens du voyage. Pour améliorer encore la prise de conscience, une campagne d'éducation est prévue avec la projection du film.

Notre site web est pas vraiment en état de fonctionnement, ni vraiment exploitable, parce que l'espace mémoire est insuffisant. Il faut en créer un nouveau.

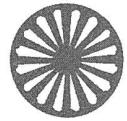
### **L'aide sociale**

Nous prévoyons qu'en 2011 les demandes de soutien financier continuera à augmenter. C'est pour cette raison que nous allons travailler avec les organisations humanitaires.

### **Langue Yéni**

Nous espérons pouvoir terminer complètement le dictionnaire de la langue et le tournage du film en 2011.

# Programm de l'année 2011



## Scharotl

Pour des raisons économiques, le journal continuera à être imprimé en noir et blanc. La nouveauté est que le Scharotl est également disponible par mail en couleur. Grâce à cette nouvelle possibilité, nous économisons des frais et du travail. En outre, le Scharotl peut avant tout offrir des abonnements gratuits aux communautés et aux organismes publics, etc. sans frais, et la liste d'adresses s'allongera encore.

## Membres

Pour la coopérative, il est très important de trouver de nouveaux membres. Pour les voyageurs, c'est là la seule façon d'obtenir des informations qui leur facilite la vie. Malheureusement, nous n'avons pas la possibilité, comme d'autres publications, d'écrire à nos membres potentiels, parce que nous manquons de données. C'est pourquoi nous continuons à compter sur notre conseil d'administration pour nous faire de la publicité. Lors de la rencontre Fekker-Chilbi ainsi que lors de toutes les autres manifestations, nous annoncerons notre adhésion.

## Écoles

Pour simplifier le travail des différentes écoles et autres organismes, nous allons créer un bulletin d'information. Il indiquera comment les écoles et les autorités peuvent gérer la distribution. Le bulletin d'information est envoyé sur demande, en particulier aux écoles – auxquelles nous écrivons au sujet du centre de documentation et est en outre publié sur notre site Web. Étant donné que n'avons pas pu nous occuper de ce point en 2010, il s'agit d'une question en suspens pour 2011.

## Emplacements de stationnement et de transit

Les travaux suivants sont prévus pour 2011:

- entretien des emplacements existants
- recherche d'autres emplacements possibles
- éviter la fermeture ou la réduction des emplacements

## Monte Ceneri:

Les discussions vont continuer en 2011 avec les autorités du Tessin au sujet de ce nouvel emplacement et il est prévu de trouver de bonnes solutions et/ou améliorations. L'emplacement nous a été promis de façon certaine.

## Fondation "L'avenir des gens du voyage suisses"

Nous espérons poursuivre une collaboration efficace, qui est importante pour les gens du voyage suisses.

## Conseils d'administration

Les réunions se déroulent toujours 4 fois par an. Il n'est pas encore clair que le Conseil d'administration sortant doive être remplacé. Actuellement, notre opinion est qu'il vaut mieux disposer d'une petite équipe expérimentée.

Les responsabilités peuvent changer – cependant rien n'est prévu.

L'affectation des dépenses demeurent celles définies au niveau fédéral.

## Aide juridique

Le problème des coûts de l'aide juridique pour les gens du voyage reste à résoudre. Nous nous attendons encore en 2011 à des situations qui ne pourront être résolues ou affrontées qu'avec l'aide de professionnels (avocats). Cependant la situation financière est pour nous déjà lourde aujourd'hui. Aucune solution n'est encore en vue.

## Récapitulatif

*En 2011, nous serons quelque peu plus prudents à l'égard de certains de nos projets pour de tenter de combler le déficit financier. Nous espérons le soutien de tous les côtés, de sorte que notre organisation puisse continuer à maintenir son importante position.*

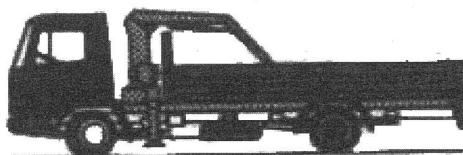
Décembre 2010

Daniel Huber, président

# Angelo Graf Alteisen + Metalle

Recycling  
Demontage aller Arten

- Kupfer
- Messing
- Alu
- Bronze
- Zinn
- Inox



Angelo Graf  
6252 Dagmarsellen

Tel: 079 647 58 06

Tel: 079 794 96 62